

Príloha 4.1 k Príručke programu / Príloha 26 k žiadosti o príspevok

ZHRNUTIE PROCESU PARTICIPÁCIE

Názov projektu: Razem przez polsko-słowackie trasy/ Spoločne cez poľsko-slovenské trasy

Vedúci partner projektu (VP): Miasto i Gmina Uzdrowiskowa Muszyna

Projektoví partneri (PP): Obec Chmeľnica

I. INTERNETOVÁ PREZENTÁCIA PROJEKTU A ON-LINE KONZULTÁCIE:

1. **Čas trvania on-line konzultácií:** 9. decembra 2024 – 23. decembra 2024

- Intgernetová stránka Mesta a Gminy Uzdrowiskowej Muszyna:

<https://muszyna.pl/pl/3870/0/razem-przez-polsko-slowackie-trasy.html>

- Intgernetová stránka Obec Chmeľnica:

<https://www.chmelnica.sk/article-item-sk/internetova-prezentacia-projektu-spolocne-cez-polsko-slovenske-trasy/>

2. **Rozsah on-line konzultácií:**

- a) Konceptia projektu: hlavný cieľ a hlavné úlohy plánované v projekte

II. **INÉ, DODATOČNÉ FORMY PARTICIPÁCIE** (vyplňte, v prípade, že boli zrealizované):

1. **Forma a čas trvania:** pracovná skupina: 2. decembra 2024 – 13. decembra 2024

2. **Rozsah dodatočných foriem participácie:**

- a) Pracovná skupina - stretnutie sa konalo online 13. decembra 2024 od 9.00 do 10.00 h.

Konceptia projektu: hlavný cieľ a hlavné úlohy plánované v projekte

Počas stretnutia projektových partnerov, ktoré sa konalo 2. decembra

2024, bolo rozhodnuté o vytvorení pracovného tímu, ktorý sa bude

aktívne podieľať na procese prípravy projektu s názvom „Spoločne poľsko-

slovenskými trasami“. K spolupráci v rámci tímu boli prizvaní zástupcovia poľských a slovenských inštitúcií/organizácií súvisiacich s témou projektu, ktorí majú záujem o plánované aktivity, ako aj odborníci s expertízou v oblastiach tematicky súvisiacich s projektom. Pracovný tím tvorili zástupcovia nasledujúcich subjektov:

- a) **Kultúrne a čitateľské centrum mesta Muszyna** (Centrum Kultury i Czytelnictwa Miasta i Gminy Uzdrowskiej Muszyna),
- b) **Kultúrno-kreatívny spolok Harnicy so sídlom v Muszyne** (Muszyńskie Towarzystwo Twórcze Harnicy Kultury z siedzibą w Muszynie) mimovládna organizácia spojená s kultúrou, tradíciami, dedičstvom, cestovným ruchom
- c) **Turistické informačné centrum (CIT) v Muszyne** (Centrum Informacji Turystycznej (CIT) w Muszynie) zástupca CIT je zároveň členom Cyklistickej skupiny Grybow a inštruktorom cykloturistiky,
- d) **Združenie „Klucz Muszyński“ v Muszynie** ((mimovládna organizácia spojená s kultúrou, tradíciami, dedičstvom, cestovným ruchom),
- e) **Športovo-historické združenie „Dragon“ v Muszyne** (organizácia združujúca záujemcov o ASG - Air Soft Gun, militaristiku, históriu, strategické hry, lukostreľbu a historické rekonštrukcie)
- f) **Turistická kancelária VECTOR v Muszyne,**
- g) **Združenie Euroregión „Tatry“,**
- h) **Ľubovnianske regionálne združenie miest a obcí Stará Ľubovňa,**
- i) **Občianske združenie CYKLOVŇA,**
- j) **Klub slovenských turistov Stará Ľubovňa,**
- k) **ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska.**

III. Prehľad podaných pripomienok/otázok/odporúčaní týkajúcich sa projektu spolu s odpoveďami:

| Por. č. | Subjekt/osoba, ktorá predložila pripomienku/otázku/odporúčanie (názov inštitúcie/miestna komunita) | Obsah poznámky/otázky/odporúčania | Stanovisko VP/PP voči podanej pripomienke/otázke/odporúčeniu spolu s odôvodnením |
|---------------------|--|--|--|
| I. 2 a) II. 2 a) | Mesto a Gmina Uzdrowskova Muszyna Úloha týkajúca sa vytvorenia historickej náučnej trasy okolo hradu v Muszyne a vytvorenia prírodovednej náučnej trasy pozdĺž potoka Szczawnik v Muszyne | | |
| 1. | Kultúrno-kreatívny spolok Harnicy so sídlom v Muszyne | Málo známym faktom, ktorý stojí za to zahrnúť do projektu, je, že cesta pre kupecké vozy viedla pozdĺž potoka Szczawnik, keďže cesta cez rieku Poprad bola prístupná len v zime. V tejto oblasti sa našli aj rímske mince. Pri tvorbe koncepcie náučného chodníka sa oplatí zohľadniť aj zaujímavé historické fakty súvisiace s týmto miestom. | Pripomienka zohľadnená: Mesto a Gmina Muszyna zohľadní tieto informácie a bude ich šíriť prostredníctvom QR kódov na náučnej trase vytvorenej pozdĺž potoka Szczawnik. |
| 2. | Športovo-historické združenie „Dragon“ v Muszyne | Bude v rámci plánovaných historických náučných chodníkov okolo hradu vyznačená zemná a drevená pevnosť, ktorá fungovala do roku 1474? V súčasnosti návštevníci hradu nevedia, že na kopci vzdialenom cca 100 metrov od zrekonštruovaného hradu sa nachádzajú jeho pozostatky. | Pripomienka zohľadnená: Mesto a Gmina Muszyna označí miesto na historickom náučnom chodníku pomocou QR kódov a smerovníkov. |
| 3. | Turistické informačné centrum (CIT) v Muszyne | Vytvorenie a prepojenie turistických trás v Muszyne je výborným nápadom na zlepšenie organizácie | Pripomienka čiastočne zohľadnená: |

| | | | |
|---------------------|---|---|---|
| | | <p>turistického ruchu v regióne. Najmä po minuloročnom otvorení hradu na kopci Bašta je badateľný veľmi veľký nárast počtu turistov v Muszyne. Vyžaduje si to účinné riešenia, ktoré umožnia pohyb návštevníkov a zároveň zabezpečia ochranu cenných lokalít. Stojí tiež za úvahu doplniť trasy zaujímavými informáciami o atrakciách a miestach odpočinku.</p> | <p>Mesto a Gmina Muszyna umiestni pozdĺž náučných chodníkov QR kódy s informáciami pre turistov a na trase pozdĺž potoka Szczawnik budú inštalované nové lavičky.</p> |
| I. 2 a) II. 2 a) | <p>Obec Chmeľnica Úloha týkajúca sa výstavby úseku cyklotrasy z Chmeľnice ku „Skalnej ihle“ (EuroVelo 11)</p> | | |
| 1. | <p>ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska</p> | <p>Bude cyklotrasa v Chmeľnici prístupná pre chodcov aj cyklistov? Ak áno, budú na trase nejaké špeciálne riešenia pre nevidiacich, napr. konvexný prvok oddeľujúci úseky pre chodcov a cyklistov?</p> | <p>Pripomienka nezohľadnená: Z hľadiska vlastníckych vzťahov šírkové usporiadanie cyklotrasy neumožňuje konvexné oddelenie chodcov a cyklistov.</p> |
| 2. | <p>Ľubovnianske združenie miesta obcí</p> | <p>Braillovo písmo sa v súčasnosti čoraz viac nahrádza digitálnymi riešeniami. V kontexte cestovného ruchu a prístupnosti sa namiesto tradičného Braillovho písma čoraz častejšie používajú moderné technológie, ako sú aplikácie pre smartfóny a zariadenia na čítanie textu. Bude sa v projekte používať Braillovo písmo?</p> | <p>Pripomienka zohľadnená: Obec Chmeľnica dokáže umiestniť na informačnej tabuli pri Skalnej ihle len časť informácií v Braillovom písme. Ostatné informácie budú sprístupnené prostredníctvom QR kódov.</p> |
| 3. | <p>ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska</p> | <p>V prípade cyklotrasy sa odporúča, aby boli informácie v Braillovom písme umiestnené na smerovníku a na</p> | <p>Pripomienka zohľadnená: Obec Chmeľnica implementuje odporúčanie</p> |

| | | | |
|----|---|---|---|
| | | <p>informačnej tabuli na odpočívadle. Kľúčovým návrhom je umiestniť QR kódy na informačné tabule v pravom dolnom rohu. Tento krok je dôležitý, pretože umožní nevidiacim používateľom používať špeciálne aplikácie na získanie informácií o trase a jej okolí. QR kódy poskytnú informácie potrebné na zabezpečenie bezpečnej navigácie po cyklotrase. Umiestnenie v pravom dolnom rohu je štandardným umiestnením a pomôže pri rýchlej navigácii a načítaní potrebných informácií. QR kódy sa umiestňujú do pravého dolného rohu informačnej tabule alebo dokumentu.</p> | <p>QR kódy umiestni do pravého dolného rohu informačných tabúl, aby umožnila prístup k informáciám aj osobám so špeciálnymi potrebami.</p> |
| 4. | <p>ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska</p> | <p>Na cyklistických smerovníkoch by mali byť umiestnené štítky v Braillovom písme. Tieto štítky by mali obsahovať informácie ako „informačná tabuľa alebo atrakcia sa nachádza v takej a takej vzdialenosti“. Takto sa zrakovo postihnutí budú môcť orientovať na trase a získajú informácie o dôležitých bodoch na trase.</p> | <p>Pripomienka zohľadnená:</p> <p>Obec Chmeľnica umiestni na cyklistických smerovníkoch štítky v Braillovom písme.</p> |
| 5. | <p>Turistické informačné centrum (CIT) v Muszyne</p> | <p>Rozvoj cyklotrás v poľsko-slovenskom pohraničí je vhodnou reakciou na rastúci záujem o aktívnu turistiku, najmä cyklistiku.</p> <p>Bude novovybudovaná cyklotrasa pokračovaním inej</p> | <p>Pripomienka čiastočne zohľadnená:</p> <p>Cyklotrasa vybudovaná z Chmeľnice ku „Skalnej ihle“ sa napojí na cyklotrasu vedúcu zo Starej Ľubovne do Chmeľnice a bude</p> |

| | | | |
|-----------------------------|--|---|---|
| | | <p>cyklotrasy? Alebo sa napojí na iné trasy?</p> <p>Bude sa v budúcnosti pokračovať vo výstavbe cyklotrasy okolo Chmeľnice, aby sa mohla dokončiť cyklotrasa smerom na Hajtovku a Plavnicu?</p> | <p>súčasťou medzinárodnej siete cyklotrás EuroVelo 11 a AquaVelo.</p> <p>V budúcnosti sa v rámci rozširovania siete cyklotrás Prešovského samosprávneho kraja plánuje doplniť vybudovanú cyklotrasu o ďalší úsek spájajúci obce Plavnica a Plaveč s PL-SK hranicou. Okrem toho sa v rámci trás EuroVelo 11 plánuje výstavba úseku z poľskej Andrzejovky cez Malý Lipník, Údol a Plavnicu na Slovensku, čo umožní prepojenie plánovanej cyklotrasy s mestom Muszyna.</p> |
| <p>I. 2 a) II. 2 a)</p> | <p>Mesto a Gmina Uzdrowiskowa Muszyna</p> <p>Úloha zahŕňa aktivity:</p> <ul style="list-style-type: none"> - digitalizácia a digitálne sprístupnenie archeologických artefaktov súvisiacich s Hradnou horou, - film, QR tabuľky, turistická mapa, - prehliadky so sprievodcom a ukážky „Ako vyzeral každodenný život na hrade“. | | |
| 1. | Kultúrno-kreatívny spolok Harnicy so sídlom v Muszyne | Plánuje sa v rámci projektu multimediálne zariadenie alebo platforma, ktorá by prezentovala, čo sa na hradnom vrchu počas dvadsiatich rokov objavilo? | <p>Pripomienka zohľadnená:</p> <p>Vyvrcholením digitalizácie archeologických artefaktov bude to, že Mesto a Gmina Muszyna zakúpi zariadenie na ich prezentáciu širokej verejnosti navštevujúcej hrad v Muszyne.</p> |
| 2. | Kultúrno-kreatívny spolok Harnicy so sídlom v Muszyne | Budú ukážky na hrade zahŕňať aj oblasť starobylého kulinárstva, t. j. predstavenie toho, čo a ako sa na hrade | <p>Pripomienka zohľadnená:</p> <p>V rámci podujatia „Aký bol každodenný život na hrade“ predstaví Mesto a Gmina</p> |

| | | | |
|----|--|---|---|
| | | varilo v dávnych časoch, keďže ide o témy, ktoré verejnosť veľmi zaujímajú? | Muszyna starobylé kulinárske jedlá. |
| 3. | ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska | Bude zabezpečená prístupnosť digitálnych produktov projektu pre osoby so zrakovým postihnutím? | Pripomienka zohľadnená: Mesto a Gmina Muszyna umiestni na trasách náučnej prírodovednej chodníku o histórii a prírodovede QR kódy, ktoré presmerujú návštevníka na informácie na webovej stránke, a to aj vo forme hlasových nahrávok. Okrem toho budú informácie o projekte zverejnené na webovej stránke vedúceho partnera, ktorá spĺňa normy WCAG 2.1. |
| 4. | Športovo-historické združenie „Dragon“ v Muszyne | Mohla by sa v rámci projektu naplánovať prezentácia postu muszynských starostov, ktorí vládli v mene krakovských biskupov. Z historických prameňov by bolo vhodné pripomenúť aj postavu biskupa Piotra Myszkowského, ktorý bol spojený s Jánom Kochanowským, a bolo by vhodné to pripomenúť. | Pripomienka zohľadnená: Informácie budú zhromaždené a prezentované pomocou multimediálneho zariadenia. |
| 5. | Občianske Združenie CYKLOVŇA | Bude projekt poskytovať informácie o cyklotrasách v poľsko-slovenskom pohraničí? Prešovský samosprávny kraj (PSK) nedávno aktualizoval internetovú mapu cyklotrás na svojom území, ktorú je možné využiť v projekte. | Pripomienka čiastočne zohľadnená: Mesto a Gmina Muszyna neplánuje vytvoriť aplikáciu s turistickými mapami, ale na mape, ktorú plánujú vydať v papierovej podobe, budú uvedené webové adresy s mapami turistických trás, napr. |

| | | | |
|---------------------|---|--|---|
| | | | cyklotrás PSK, trasy Aquavelo a EuroVelo 11. |
| I. 2 a) II. 2 a) | Obec Chmeľnica Úloha zahŕňa činnosti: - digitálnu prezentáciu (prostredníctvom QR kódov) legiend týkajúcich sa Chmeľnice, - umiestnenie digitálneho multimediálneho obsahu na platforme „V kruhu tajomstiev“, - prezentácia inteligentných technológií a organizácia cyklistického zrazu. | | |
| 1. | Združenie Euroregión „Tatry“ | Zúčastnia sa na konferencii SMART zástupcovia organizácií a zväzov, ktoré zastupujú a reprezentujú osoby so špeciálnymi potrebami? | Pripomienka zohľadnená: Obec Chmeľnica pozve na konferenciu zástupcov organizácií osôb so zdravotným postihnutím. |
| 2. | ÚNSS - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska | Návrh, aby konferencia o SMART technológiách nebola teoretická, ale aby predstavila konkrétne riešenia. | Pripomienka zohľadnená: Obec Chmeľnica plánuje zorganizovať konferenciu praktického charakteru spojenú s prezentáciou konkrétnych technologických riešení pre sprístupnenie turistickej ponuky pre osoby so zdravotným postihnutím. |